THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 22. — NO. 57. WEDNESDAY, JULY 29, 1959. TORONTO, ONT.

History of Japanese Canadians in B.C. 1877—1958

By KEN ADACHI

WRITTEN UNDER THE AUSPICES OF THE HISTORY COMMITTEE OF THE NATIONAL JAPANESE CANADIAN CITIZENS' ASSOCIATION, 1958. ALL RIGHTS RESERVED. REPRODUCED WITH THE WRITTEN PERMISSION OF THE NATIONAL JCCA HISTORY COMMITTEE.

The following is the balance from the Saturday, July 25th issue of "The Arrival" portion of the History of Japanese Canadians in B.C. written by Ken Adachi. The National JCCA hopes to publish a comprehensive History in the near future for which a fund drive will be launched this September on a nation-wide scale. The National Executive wishes for the full co-operation from all local chapters in realizing this important document. This will be the final reproduction of the History of JCs in B.C. until sometime this fall.

A civic mass meeting in Vancouver was organized by the Asiatic Exclusion League, and a mass parade was to march from Cambie Street grounds to the city hall. Early in the morning some 2,000 poured out of Cambie Street grounds with banners flying, and by the time the procession reached Hastings Street, the mob had increased to 5,000. At the city hall where an effigy of Dunsmuir was burned, at least 8,000 men gathered around. Inflammatory speeches were made by the leaders, hotly-worded resolutions were passed attacking Dunsmuir and calling for the resignation of Premier McBride. Outside the city hall, impromptu orators climbed telephone poles to harangue the crowd. Some 15,000 then began to march towards Pender Street, Chinatown's "main" street.

A stone tossed through the window of a Chinese store started the action; and considerable damage was done in Chinatown. But in the Japanese quarter, the mob did not fare as well. Armed with knives, broken beer bottles, clubs, the hardy Japanese beat off the mob until it dispersed. The Japanese then formed patrols, and no rioter could dent this protective cordon. They were beaten back if they tried. Under these conditions the mob could do little and the trouble subsided. A Royal Commission, under W. L. Mackenzie King, investigated the riot and set the total amount of damages to be paid to the Japanese at $9,175.00.

The riot of 1907 resulted in the first concrete restriction of Japanese immigration. The political storm in Canada aroused by the riots continued. In Vancouver, Conservative party leader Robert Borden declared two weeks later, "B.C. must remain a white man's country. . ." In 1908, the first Gentlemen's Agreement was announced. Japan agreed to permit only four classes of people to emigrate to Canada: first, returning immigrants and their wives and children; secondly, emigrants specially engaged by Japanese residents in Canada for bona fide personal or domestic service; thirdly, laborers under specifically-worded contracts approved by the Canadian Government; and fourthly, immigrants brought in under contract by Japanese resident agricultural holders in Canada. A total annual quota of 400 persons was fixed for all but the first group. In 1924, the agreement was modified to reducing the quota to 150 persons; and in 1928, a further limitation was introduced to include the wives and children of Japanese residents in Canada within the quota limitation.

After 1907, then, the total volume of immigration was substantially limited, but an even more significent change took place in the character of this immigration. Prior to 1907 the movement to Canada had consisted mainly of adult males. But following the first Gentlemen's Agreement, the number of female arrivals exceeded that of male immigrants in almost every year up to 1940. There were few females in B.C. before 1907. The first one, Mrs. Washiji Oya, landed in 1887 at Vancouver. Mrs. Naka Sekine, who came to Canada in 1890 when 14 years old, was another early arrival. Indeed, Mrs. Sekine was one of the longest to reside in Canada, for she died in March, 1958, in Hamilton, Ontario, at the age of eighty-two. But these, and a few other women, were exceptions. In 1901, in the over 4,000 Japanese in Canada, nearly all were male; but by 1921 there were 10,500 males and 5,300 females, and of

(continued on page eight)

B.C.s Fish Industry Tied Up As Unions Out to Back Demands

VANCOUVER.—British Columbia's $98,000,000 salmon industry, the province's second largest, is to close today when 3,650 cannery workers and tendermen strike.

The United Fishermen and Allied Workers Union (Ind.) set the strike deadline but will continue to handle fish "provided it was caught prior to midnight last Sunday.

The province's $400,000,000 lumber industry has been idle since July 6 when 27,000 members struck to support demands for a 20-per-cent wage increase. No settlement is in sight.

Five thousand independent salmon fishermen left boats tied up along the B.C. coast Saturday when they left the job to back demands for increases ranging from four to eight cents a pound.

The cannery workers want a 20-cent hourly increase over the basic rates of $1.32 and $1.67 an hour.

The tendermen, who take fish from the boats to the canneries, are seeking a one-quarter-cent bonus on all fish handled. They now earn between $315 and $390 a month. Both groups voted Friday in favor of strike action.

James Sinclair, president of the Fisheries Association of B.C., said the picture was confusing because at some plants the cannery workers voted to strike while the tendermen did not. At other operations it was the opposite.

The union says the Fisheries Association spokesman for the operators, used a "high-pressure, last-minute campaign to intimidate workers" and charged that at some plants certain union members were not allowed admission.

Meanwhile, no settlement has been sighted in the strike of 500 ironworkers.

Direct Ocean Freight Service From Japan Established Here

A direct ocean freight service between Toronto and ports in Japan will be established before the end of this shipping season.

The Muneshima Maru of Iino Lines will sail Aug. 16 from Japan, and is scheduled to arrive in Toronto by the end of September. The service was established for the first time in Canada last spring when the Takeshima Maru arrived in Montreal.

The Muneshima will call at several Japanese ports and make stopovers at San Francisco, Los Angeles, New York and possibly Halifax before she enters the St. Lawrence. Her Seaway trip will extend only as far as Toronto.

Officials of Federal Commerce and Navigation Co. Ltd. said that if weather permits, there will be three sailings before the end of the season. There will be at least one more after the initial sailing before navigation on the Great Lakes closes for the winter. Fedcomnav is agent for Iino Lines.

Another unexpected development in the Port of Toronto was the announcement that Grace Line Inc., one of two U.S.-subsidized operations here, will close its Toronto and Montreal offices Aug. 1.

Future sailings of the line, which operates to Caribbean ports and South America, will be handled by March Shipping Ltd., agents for several overseas lines.

American Export Lines Inc. said it had experienced some operating difficulties since the season opened, but had expansion in mind for the near future. Four export vessels suffered damage in Seaway transit serious enough to put them in drydock. The company said difficulties had been anticipated for the first season of operation and it intended to sweat it out.

American Export is operating to Mediterranean ports. Both lines receive subsidy payments from the U.S. Government to cover the difference in operating costs between U.S. ships and those of foreign countries where overhead is less.

Largest Ship

At present, the Iino Lines' Japanese, New York and Eastern Canada service is operated on a monthly basis by four ships, the Yasushima Maru, of 9,440 gross tons, the Tsuneshima Maru, 9,357, the Muneshima Maru, 9,241, and the Takeshima Maru, of 8,853 tons. All four were built since 1954.

Fedcomnav officials said the service expansion to Toronto had been planned to come eventually but the demand here exceeded expectations. The ships will carry tile, earthenware, dry and canned goods and some industrial material. With a length of over 500 feet, the Muneshima is one of the biggest to arrive in Toronto from overseas.

Japanese Clamp Sales Quotas on Exports to Here Before Ottawa Alternative of Raising Barriers

OTTAWA.—At the insistence of the Canadian Government, and not without misgivings, Japan has clamped quotas on two fast-growing exports to this country: Mahogany plywood and table flatware.

Japanese sales quotas of these two items in Canada this year will be based on sales totals last year, $3.4 million and $1.4 million respectively.

Japan is also preparing quotas on exports to Canada of about a dozen kinds of garments made from spun rayon and mixtures of rayon and cotton.

Reason: Big increases in exports to Canada of all three items in the last 18 months.

- Japan's exports to Canada of stainless steel knives, forks and spoons in 1958 were 61% up on exports in 1957. And in the first quarter of 1959, exports of these items were a further 58% up on exports in the first quarter of 1958.
- Our purchases of Japanese mahogany plywood last year were 29% up on purchases in 1957. And our purchases in the first quarter of 1959 were a further 64% up on purchases in the corresponding period last year.

Increases in Japanese exports to Canada of the synthetic rayon items have been even more spectacular.

Our imports of Japanese spun rayon garments last year totaled $2.8 million, 89% up on imports in 1957.

Three years ago, Japan began a system of "voluntary export quotas" on cotton fabric exports to the U.S. and Canada because the U.S. and Canadian textile industries clamored for them.

It was obvious that if Japan didn't apply export quotas, Canada at least would raise import barriers.

The system has worked without too much dissatisfaction on either side. Under quotas, Japan's exports of cotton fabrics moved from 16.8 million sq. yd. to a target of about 20 million sq. yd. this year.

Japan put some rayon exports — blouses and sport shirts, slacks and coats and knitwear—on quota to Canada a year ago. But most rayon exports to Canada remained outside the quota system.

(continued on page eight)

Japan Rep First Asian to Win Miss Universe

LONG BEACH.—A classic Japanese beauty whose sole ambition is "to be a lovely wife", Saturday won the Miss Universe—the first Asian winner of the pageant's eight-year history.

The pearl crown was placed on leggy, Tokyo fashion model Akiko Kojima, 22, before applauding crowd of 4,200 spectators in Long Beach Memorial Auditorium.

"I didn't think I would win," said the Tokyo beauty, who stands five-feet, six inches and measures 37-23-38.

"I am, oh, so very happy," she said in her faltering English and then, as tears glistened in the corners of her almond eyes, she added:

"Thank you very much. Thank you so much."

Runners-up, in order, were: Miss Norway, Jorunn Kristiansen, 18; Miss United States, Terry Lynn Huntingdon, 19; Miss England Pamela Anne Searle, 21; and Miss Brazil, Vera Ribeiro, 19.

The victory was particularly satisfying to Miss Kojima, because, she explained through an interpreter, "I was forced to withdraw from last year's Japanese contest for Miss Universe because of an auto accident.

Miss Kojima, a dignified and gracious girl, laughingly said "I have no boyfriends."

The new Miss Universe, posing in her crown and robe after the contest, said she had had a movie offer and plans to make a test next week in Hollywood.

"I would like to make a movie or two, if I am asked, and then return to Japan for a visit," Miss Universe told reporters and photographers through her hostess and interpreter, Miss Kay Matsumoto.

Eventually, Miss Universe said, she would like to return to the United States, marry and raise a family.

Tokyo cheered the news of the Japanese beauty's success.

"Well," said a Japanese office worker cheerfully, "it just goes to prove what we've been saying for a long time:

"Japan exports only the highest quality goods now."

The news of Akiko Kojima's victory was flashed across the nation by radio and television. Newspaper switchboards were jammed with incoming calls for more details.

The mother of the new "Miss Universe" wants to see her daughter married as soon as possible preferrably to a "healthy Japanese man."

Mrs. Toshiko Kojima, 51, said: "I am so glad. I don't know how to express my joy. It's just like a dream."

Homesick was Canada's entry, blonde Eileen Butter, 25, of Ancaster, Ont. She said she will be glad to get back to her job as a receptionist. The Canadian beauty was eliminated Thursday night in the preliminaries.

Application For BCA 1959 Scholarship Deadline August 20th

SAN FRANCISCO.—Applications for the Buddhist Churches of America scholarship for 1959 are now being accepted, it was announced by Dr. Ryo Munekata of Los Angeles, new chairman for the BCA Scholarship Board.

Ministers who are attending school on full or part-time basis, and Nisei students (college or high school graduates) who plan to train for the Buddhist ministry are eligible for the scholarships.

Last year grants were made to four ministers and three preministerial students. In addition, the BCA is also sending monthly scholarship grants to five BCA students studying in Japan.

Application forms may be secured from the ministers at the local churches or from the BCA Scholarship Board, 1710 Octavia St., San Francisco 9. The deadline is August 20.

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

殿つても いいから

トロント市 タエ

水のバプテスマ施しつつヨハネは群がる人等に告げぬ。聖靈の火もて聖靈の火もてエスはバプテスマ施したまわん。

「キリストでもない豫言者でもない、といわれるあなたは一体どなたですか」と人々はヨハネに尋ねた。「私は主の道をまっすぐにせよと荒野に呼ばはる者の聲である」と答えた。ヨハネはイエスさまに水のバプテスマを施したなつかしい方である。

私はこの間、傳道講演にいらっしゃった川俣義一牧師が、このヨハネのように思われてならない。川俣先生はニューヨークで牧師を三十年間お務めになられて今年引退なさったお方であり、愛妻と三人の愛兒に先[…]られる淋しい方であるが、燃えるように人々の倖せを願っておられる先生は、この度自給傳道を決心なさって、せめてもう五年、日本に行って傳道したい、生れ變ったらやっぱり牧師になりたい、とおっしゃる。

そして朝夕唱えるのでしたら、ヨハネ傳三章十六節『神はそのひとり子を賜わったほどに、この世を愛して下さった。それは御子を信じる者が一人も滅びないで、永遠の命を得るためである』を唱えて下さい。

イエス・キリストは神の子であられる。うたがってもいいから聖書を讀んでみて下さい、聖書を勉強してみて下さい、と一人でも救われることを切願なさり、聖靈をもとめるようにすすめて去って行かれた。

美勇登句會

小林芳翠撰

『雑詠』

天位
五輪合火ぎは東都や五月晴　拝山

地位
子等喜々と甘茶で洗ふ誕生佛　安野

人位
春耕や愚直に生きて悔いとせず　拝山

追加
遠雷を聞きて急ぐや旅の道　芳翠

課題「新緑」(新樹)

天位
拝観の栄や新樹の御苑　逸人

地位
鐘樓をめぐる新樹の寺古し　幸吉

人位
新緑や神の鎮まる杜深し　拝山

追加
新緑や樹海果なきロッキの裾　芳翠

課題「日傘」

天位
しとやかに絵日傘たたみバスに乗る　安野

地位
逢しかけて行くや祇園の練り日傘　蘭子

人位
日傘かたむけ淺き会釈の片笑くぼ　拝山

追加
白雨に追はれて逃ぐる日傘かな　芳翠

[…]かれはたのしみあふれうたとぞなるほろびをいでしこのよろこびあまねく人にえさせまほし

結婚御挨拶

西村英天
堀内メイ

右両名儀豫て婚約中の處七月十一日トロント市日系合同教會に於て清水博士司式の下に結婚式を擧げ引續きミュアヘッドに於て些か披露宴を催しました際は御多忙中態々御臨席の栄を賜わり且つ御丁重なる祝辭祝電並に過分のお祝品を頂き誠に有難く感謝と共に厚く御禮申上ます。尚今後とも両人に對し宜しく御交誼御指導を給わるよう重ねて御禮申上ます。

ハミルトン　父　西村信助　母　ケタ
トロント　父　堀内芳太郎　母　春野

井上ローイ・[…]
宮崎ベティ・ますみ

右両名儀晩香坡佛教會に於て生田開教使司式の下に七月十一日結婚式を擧行、引き續きダブルユーケー・ガーデンに於て披露宴を催しました際は御多忙中の上に當日は格別の暑さにも拘らず御臨席の栄を賜り且つ過分の御祝品祝辭祝電を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共若き両人に對し御交誼と御指導を賜りたく何卒よろしくお願い申上ます。紙上を借りてお禮旁々御挨拶申上ます。

バーナビイ　井上義信　テル
リルエット　宮崎政次郎　すみ子

新しい品

△ピーシー特産ノリ　一枚　二四仙
△日本種物各種一袋一〇仙

キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 67, Slocan City, B.C.

有益な雑誌 リーダースダイゼスト

◉日本語版

購讀申込を受付けます

ニューカナディアン内梅月

金光教百年祭参拝 観光團員募集

△船便往復　九月七日桑港發(羅府、ハワイ經由)。船賃八七五弗五〇仙(十日間の観光費を含む) ●観光抜きの場合は六九〇弗。

△航空便往復　九月二十二日晩市發(沙市、桑港、ハワイ經由)。一、〇六四弗(十日間の観光費含む) ●観光抜きの場合は八七八弗五六仙。

主催　金光教北米教團

取扱所　シヤトル川口旅行社　フルヤ交通社

◇東部方面は　トロント連絡所　森下梅蔵
12 Beachview Crescent, Phone OX. 9-5066.

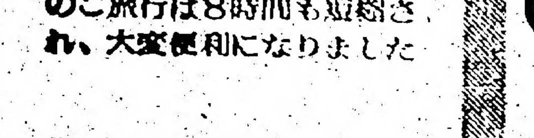
◇西部方面は　晩市連絡所　山本文男
3354 Findlay Street, Phone TR. 2-1515.

尚ほ八月六日以降は左記へ連絡して下さい——
49 Lyall Avenue, Phone OX. 8-1970.

さあ日航機が あなたをお迎えにまいりました

日本がぐっと近くなります

シアトル—東京線の運航で日航機による最短直線の旅行ができます。そのためアメリカ—日本間のご旅行は8時間も短縮され、大変便利になりました



ご旅行は日本情緒豊かなサービスで最短コース シアトル線を!

緑ふかい山河、そしてその香り、日本はあなたのおいでを待っています。それには日本情緒をそのまま飛行機に仕立てた日航のサービスをご利用下さい明るい日本女性スチュアデスが行届いたサービスをいたします。今年も日本へのご旅行には美しい日本の象徴日航機で夢のプランをおたて下さい。

日本航空

Rockefeller Center,
620 Fifth Ave., N.Y.
JUdson 6-7400

60 East Monroe St.,
Chicago
ANdover 3-1384

JAPAN AIR LINES

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ジェ・ワーカー

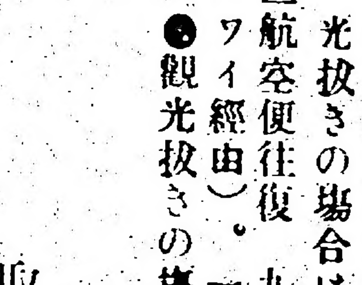
AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT



日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本語にて事足り、何等の氣苦労もなく、訓練された乗組員の親切なるサービスにて懐しく航海ができる氷川丸の御利用を御奨め致します。

晩市出港	横濱入港
八月七日	八月廿三日
九月十六日	十月二日
十一月廿四日	十二月十一日

運賃
キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent,
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

十年の經驗を通し

當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に満足して頂ける住宅の賣買—柳澤氏に一切をお任せ下さい。

ケン・ワイルス商會
日系主任　柳澤元仁
Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 5-8411
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

美貌の檻（二三九）

大林清

そこへもう一人の女中が廊下を小走りに近づいて來た。ふすま際へ小膝をかがめると、

『旦那様、酒井様がお見えになりました』

『ほう、今ごろ何だろう』

洋三はチラリと乃夫子をうかがってから、

『應接間へ通しておきなさい』

と云って、ゆっくりと腰をあげた。

乃夫子は素知らぬ顔をしていたが、久しく顔を見せなかった酒井の、この時間の訪問に妙に不安をおぼえて、洋三のあとからそう下へ出て行った。

酒井は玄關をあがったものの、應接間にははいらずに假敷のホールに立っていた。

『今頃何だい』

洋三が聲をかけると、酒井は憔悴いしたような蒼白い顔を面目なげに伏せた。

『どうしたんだね』

何か異常なことが起ったのではないかと思ったのは洋三も乃夫子と同じだったらしい。

『申し譯ありません』

酒井は消え入りそうに云いながら、なおも深く首を垂れた。

『何が申し譯ないんだ、はっきり云ってみなさい』

『静岡工場に田邊作枝と云う女工がおりました。その者は夏目と同棲していたのですが、じゅん子さんに會わせてくれと云うので、僕が今夜東京會館へつれて行きますと、いきなりじゅん子さんに硫酸を浴びせかけました』

『なに！』

洋三がさけびかえした前へ、乃夫子は思わずすすみ出た。

『田邊は夏目をじゅん子さんに奪われたと思って恨んでいたんです。まさかそんな眞似をするとは知らず、僕はあの女を連れて行って………』

酒井はしぼり出すようにそう云い、よろめくからだを壁に支えた。

高原快晴

淺間高原の初夏の風景は滿目の新緑にうずめられていた。

夏目が松本驛に着いたのは、まだ陽の高い時刻だった。改札口を出ようとした時、すぐ前を行く老紳士に氣づいた。その後姿に何かしらハッとするものを感じて、足早に追い越しながらふりむいて見た。

相手も同時に夏目を見た。おおと云うように眼をひらいたその顔は、まぎれもな

●館ラッフル チュウセン結果

ト市協ピクニックで行われた日系會館ラッフルのチュウセン結果は次の通りであるが、會館建設委では賞品寄附者に深く感謝している。

▲一等日本行（二人分）沼尻一郎△二等パイプ イ尊崎夫人△三等映畫キャメラ柳澤チック△四等キャメラ松尾△五等ラジオアート・ラッセル（モ市）△六等バービキュー器永松△七等同 坂梨夫人△八等山田サムによる寫眞 スミス△九等電氣パン長野タック△十等バービキュー器井口△十一等同 五百井ベニー△十二等同 ジャコブ△十三等同 唐津△十四等同 伊藤

ト市への寄港 今後月一回宛

既報の通り、飯野海運は同社のモントリオール船をトロントまで月一回宛航海を延長する方針を決め、第一船は八月十六日横濱出港の宗島丸。今後十月末まで月一回宛トロントに寄港する豫定で船客十二名の設備もある。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の方から御寄附を頂きました事を深謝申上ます。

ニューカナデアン

▲ウイニペッグの外海清一郎氏 故久子氏記念
▲トロントの角直哉氏夫妻 結婚記念
▲トロントの角利順氏夫妻 息結婚記念
▲トロントの上田義則氏夫妻 息出産記念
▲晩市の大橋源吾氏 故妻

寄付感謝（二）

此度モントリオール佛教會堂を建設するにあたり皆様の御賛同と協力を賜り多額の淨財を御喜捨下され目的を達成する事が出來此段有難く御禮申上ます。

モントリオール佛教會 合掌

△百弗 野瀬清三
同 沖林豊
同 中野武一
同 小野勳
同 内田盛作
同 池上三男
同 尾本庄八
同 中島勝治
同 石原正夫
同 尾本アキオ
同 岩崎次男
同 渡邊常春
同 河合兼次郎
同 エム・エイ・バーニア
△五十弗 岩崎ヤスエ
同 山田キク
同 壇田今代
同 出島敏雄
同 武田正雄
同 武田夫人
同 前田良雄
同 邊見惣吉
同 鹿谷ジョン
同 鹿谷フレッド
同 岸俊二
同 木村加奈男
同 小坂兼吉
同 西畑ピシー
△三十弗 加藤イカ
同 逢坂音吉
△二十五弗 山岡清次郎
同 坂本實
同 松宮敏和
同 池田ハーリード
同 赤木カネ
△二十弗 池上ツヨ
同 坂上繁夫
同 田中治太郎
△十五弗 田中藤一
同 田中治雄
同 新屋郁雄
△五弗 中島勝義
同 無名氏

●寄付感謝 左記の皆様より御寄付を頂きまして厚く御禮申上ます。（一九五九年一月より六月まで） 合掌（敬称略）

カムループス佛教婦人會
△五弗 龍神節子
同 廣渡卯壯 息結婚記念
同 遠藤茂七 婦人會十周年に際し
同 田澤はる 晩市へ移動記念
同 山崎ひでの 故夫一周忌に際し
△十五弗 阿浦清野 母國訪問記念
△三十弗 芹澤儀作 故妻忌明に際し
△二十弗 小堀しげ 故夫十三年忌に際し
△五弗 田原菊枝 故夫一周忌に際し
△十弗 北川源造 病氣全快祝

○日本行便船 八月七日氷川丸晩市出港、プレシデント・フーバー號八月七日桑港出港。

●トロント佛教會では八月二日（日）午後二時から祥月法要を營む。一般の參詣を希望。

パーテーにはぜひ 内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーテーに。席席二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室を設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
日系各位の御引立を特に御願申上ます。
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.

●原稿用紙—二十字詰十行のもの、百枚つづり一冊送料とも一弗で分ちます。
ニューカナデアン

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街 二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三—五〇〇二
自宅 オエクスー—三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい

コンズ保險代理
パシイ金融有限會社
103 EAST PENDER, VANCOUVER 4, B.C.
PATHAY FINANCE COMPANY LIMITED,
Phone MU. 3-1724 — MU. 3-8936

アルフイー上高原
A. K. (Alfie) KAMITAKAHARA
Suite 8-325 Lakewood Drive, Vancouver 6, B.C.
Phone HA. 7356-L

ワヤリング
△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け。電氣器具施設等。無料でエスチメート致します。電氣類について一切御相談に應じますから御一報下さい。
相星バーニー
46 Princeway Drive, Scarboro, Ont.
Phone HI. 4-6033

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T., Registered Masseur & Physiotherapist

Continental Family Co-op.
618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

リバテー米（百斤） 十六弗五十仙

友白髪（ソーメン）	一斤	三十五仙
漬物の素	一キャン	七十五仙
天プラ	一キャン	四十仙
燒蛤	罐	五十五仙
御茶附海苔	同	七十五仙
澤庵	同（大）	五十五仙
	同（小）	三十仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六—五五八九

ビーシー産の新鮮なスプリング鮭
ほかにビーシーのカニ
トロント市チエスナウツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

住宅 室内 ペイント
△ジエー・アンド・ジー日系ペインターおよびデコレーター。住宅および室内のペイント塗りの御用命に應ず
須貝ジョン
前田ジョージ
電話アールオー七—一〇九二
電エルイー一—五九三三

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
2909 Grandview Hwy.,
Vancover 12, B.C.
Phone HE. 4-2522
美味しくて徳用な
ヤマサ醤油を
御指定下さい

●特約エビス米（加州産ブルズワー）五十、百斤入
味の素大中小直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形添物
マギル貿易商會
尾崎直幸

日本代表 世界一の美人
‖兒島明子さん(二二)に榮冠‖

【加州、ロングビーチ發】去る金曜夜、當地で行われた「ミス・ユニバース美人コンテスト」で日本代表の兒島明子さん(二二)が世界各國七十八人の美人のなかから選ばれて見事に「ミスユニバース」の榮冠をかち得た。東洋國代表が「世界一の美人」の榮冠をうけたのは兒島さんが最初のことであり、四千二百人の觀衆は大喝采を彼女に送つた。

△兒島さんは「こんなうれしいことはない」と涙を流しながら、降つてわいたようなこの幸運を喜び「サンキュ・ソーマッチ」という言葉も涙聲であつた。兒島さんは身長五呎六インチ、體重百二十斤、三十七—二十三—三十八のメジャメントで均勢のとれた品格のある體のもち主、東京でモデルをしており、お母さんの久子さんと弟の隆男君(一九)の三人暮し。

△兒島さんはミス・ユニバースに選ばれたので、メーキアップ、水泳着會社などの宣傳旅行の契約で約一万一千弗を貰い、一、二本の米映畫に出演することになつているが、これらの契約が一應すめば、東京に歸ることになつている。

ミス・ユニバース審査結果は一等ミス・日本、二等ミス・ノールウエー、三等ミス・米國、四等ミス・英國、五等ミス・ブラジル

カムループス便り

【カムループス發】當地恒例の盆法要は七月二十六日墓參、夜は先亡者追悼法要を營んだ。法要後に盆踊りがあつた。なおギスカムの武田正一氏はこのほどプリンス・ジョージで行われたビンゴ・ゲームでシャボレー新車を當てて大喜び。當地は連日暑氣で九十度以上という氣温、農作物は一般に良好。

日本レスラー ト市で實演

全米各地でレスリング・クリニックを行つていたアマチュアのレスラーとしては[illegible]第一人者といわれる日本の佐々原正三氏(日本オリンピック選手で、二度も世界選手權を獲得)は來る八月八日と九日の兩日(土曜は午前十時から午后五時まで、日曜は午前十一時から四時まで)ト市内シャーボン街一五〇のジョン・イニス體育館でレスリング實演を行う。一人二弗。一般日系人の來場を希望している。

ビーシー漁組 水曜からスト

(既報)ビーシー州全沿岸のサモン漁者五千人は漁組の指示通り、去る土曜一齊に漁船からあがり、スト態勢をととのえた。漁組では二十九日(水曜)からストライキに突入することになりキャナリ働きもこれに參加する。いまのところ漁組ストは解決の見通しはつかない。

ハワイから日系議員
今週の選擧で當選確實視さる

【ホノルル發】ハワイ全島最初の州選擧が二十八日に行われるが、その結果米國史上はじめての東洋系人下院議員がワシントンに送られる見通しがきわめて強い。ハワイ州となるハワイでは知事一名、米上院議員二名、下院議員一名および州行政一名を選擧するが、下院議員候補六名のうち三名は東洋系人であり、とくに人氣躍進の井上ダニエル氏(三四)は民主黨の下院議員候補で當選は確實視されている。井上氏は二世の歸還兵で、戰傷で片手を失つた辯護士。共和黨候補には古株の築山ウエルフレッド氏(六二)が向つて立つているが、このほか中國系人も立候補しており、最初の日本議員が出るものと期待されている。

モ市やト市で 神奈川縣品展

【橫濱時事通信】神奈川縣はジェトロと共催で昨年度に引續き、來る十月下旬からニューヨーク、モントリオール、トロントの各紙で「神奈川縣優秀特產品展」を開くことになつた。モントリオールは十一月中旬から二週間、ト市日本貿易センターが主催する移動展に參加、トロントは十二月中旬から二週間センターで行う。

醉拂い天國 日本で追放

【東京時事通信】最近各方面から醉拂いとその犯罪の取締り强化が叫ばれている折から[illegible]事責任の條項を中心に刑法と輕犯罪法の一部を改正することになり檢討を始めた。改正の要點は(一)普通の飲酒狀態で犯した罪は、しらふと同樣に追及し、現行法より重くする(二)醉拂つてケンカをし、または暴力行爲やワイセツ行爲をした者には輕犯罪法を改正して處罰するなどで、日本の「醉拂い天國」を追放しようというものだ。

ト市觀劇團揃う 百五十名を突破

ト市龜岡氏取扱いの紐育への寶塚歌劇觀劇團は百五十名(内五十餘は二世)の應募者があり一先ず締切つて旅行プログラムの準備にとりかかつた。飛行機で飛ぶものの外は全部汽車で、三台の客車を借切ることになつた。その後若干の追加入場券が入手したが希望者は至急申込まれたいと。

ト市下町で 少女暴行さる

ト市下町に住む少女(一四)が去る日曜夜九時ごろ、ト市友人宅を訪れて歸る途中、十九才ぐらいの青年一名に話しかけられたが、それにかまわず自宅の方角に走つて歸るのを追いつかれ、青年に右腕をうしろにまわされ、聲をあげれば殺すぞとおどされてパーキング・ロットにつれて暴行されたのち一弗札を二枚殘して立ち去つた。少女のひとり歩き

汎米大會に岩崎孃が
カナダ水泳選手團に加わる

【オ州ブラントフォード發】來る八月、シカゴで行われるパン・アメリカン體育大會にカナダ水泳選手團二十一名のうちに、百十ヤードバタフライのチャンピオン岩崎マガレット孃(一七)が加わつて遠征することになつた。岩崎孃は先週末、當地で行われた派遣選手選拔水泳大會にわざわざ晩市から參加し、得意の百十ヤード・バタフライで力泳、自分のカナダ記錄を破つて堂々と一着、また百ヤード自由型ではおしくも二着になつたが、岩崎孃は女子選手の中堅として汎米大會に出場するカナダ・チームの一人に選ばれたものである。岩崎孃のバタフライに樹立した新記錄は一分十四秒六で、彼女のカナダ記錄一分十五秒九をちぢめた。

種子なしブドウ

【甲府時事通信】山梨縣農試課樹分場で、今年の春ごろから藥品によるブドウの促成試驗栽培を行つていたが、普通より一カ月早く、しかも種子がないことがわかり話題を呼んでいる。

人事消息

■結婚

▲リルエットの宮崎政治郞ドクター夫妻息女ベテー・ますみさんとバーナビーの井上義信氏夫妻息ローイ・壽氏は七月十一日晚香坡佛教會に於て結婚式を擧げダルユーケー・ガーデンにて披露した。

▲晩市の大橋源吾氏息源一ジエニー氏とヘネーの吉原林一郞氏夫妻息女ミニー孃は七月二十五日晚市のホー樓で婚約披露した。

■死亡

▲オ州ブラントフォードの矢野武夫氏實兄誠治氏(七一)は大分縣別府國立病院で七月十一日死去した。追つて記念會を催す豫定。

結婚御挨拶

住矢 道吉(ミッ)
佐藤佐代子(グロリヤ)

右兩名儀吉木寬氏夫妻の媒酌に依りかねて婚約中の處七月十一日佛教會に於て石浦開教使司式の下に結婚式を擧行引續きチャイナ・ハウスにて些か披露宴を催しました際は御多忙にも拘らず御臨席の榮を賜り尚且御丁重なる祝品を頂き誠に難有く厚く御禮申上げます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度く甚だ略儀乍ら紙上を以て御禮旁々右御願申上げます。

在日本 父 住矢重吉 母 オダイ
トロント 父 佐藤定一 母 ツイ

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸 晚市出帆 橫濱出帆
八月七日 八月二十七日
九月十六日 十一月二日
十一月二十四日 十二月二十四日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病)

內田商會
內田頓三郞
晚市西ペンダー街六一五
電話 エムユー四—二七四七

ピクニック、魚釣りのシーズン
お辨當のこしらえは!

◎サンマ蒲焼 二罐 四十五仙
◎サバ照燒 一罐 四十仙
◎赤貝味付 同 四十五仙
◎赤貝串燒 同 三十仙
◎飯蛸味付 同 五十五仙
◎イカ味付 同 三十五仙
◎イカ照燒 同 四十仙

—美味しい佃煮類がたくさん着荷して居ります

ダンダス・ユニオン店
電話 イーエム四—七六九二
　　 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

新着品

香りの高い
新茶の走り 四半斤罐 七五仙
淺草のり 小判 二帖 九五仙

—日本送金はフルヤから—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-8088

雑録

夏なれば（七）

梅月生

オンタリオ州の南端、ウインザー市に居られる川崎茂氏から、購讀料にそえて手紙が來た。

×

「私どもも健康には大へん惠まれて、病氣らしい病氣もせず、おかげさまにて達者に暮して居りますが、お互に寄る年波はあらそえず、何かと活動もにぶり、そろ〳〵人生の終末も近づいて來るのかな？と、ふと自から意識するようになりました。殊に日系人のいない當市のような處に、戰後ずつと住みついて來た私達には、御地トロント市の如き日系人の大勢居る處が、何となく戀しいようにも思えて、トロント市の皆さんが羨やましい氣もいたします。時折、私達もデトロイトの日系人の集まりの中にお邪魔することもありますが、何分、名も知らず、人柄も辨わぬ人達ばかりで、一寸取りつきにくく、何ということもなしに、なじめないさびしさもあり、時には行つてよかつたという感じも持ちますが、大抵の場合は、隣村の祭りか芝居を見に行つたあの感じて歸つて來ます。そこへ行くとカナダの方は、トロントへ行つてもチャザム、ロンドンと何處へ行つても知り合いに逢えるし、何か線がつながつている温かさを感じとります。

が、結局私どもは、大陸の孤島に住んでいるようなものです。勿論これは、日系人という意識を強く押し出して感じることで、カナダ人同胞の立場から申せば或は私どもこそ、ほんとのカナダ的な住み方をやつて居るのかも知れんと、まあ自慰したりして、淋しさをまぎらわしては居るのですが、子供達は、トロントより當市の方がよいと申すのですから、深く考えさせられるのです。

まあ、こうして私どもは終戰と同時に、やや無鐵砲にも白人の社會に飛び込んで來ましたが、結局、これからの日系人はこうした風に當然と白人社會とがつちり手をつないでやつて行くことになるでしよう。

併し、そういう生活の如何にきびしいかは、一寸口や筆には述べられません。殊に英語の貧しい私ども夫妻のようなものには、隨分損もしましたし、また誤解も招いた事もあります。戸外に一歩出ればもう日本語は一切通用しないのですから。がその苦しさと寂しさとを乘り越えねば、眞のニユー・カナデアンにはなれないと思います。でも、その氣にさわなければ誰にでもやれることです。まあ私どもは、今後何年こうして此の土地に居るか知れないが細々ながらも此の生活を續けて行きます。

ここはアメリカへ出入する關門にもなつて居るので大勢の日系人の方が、このウインザーを通つて行かれることと存じますが、そうした方が、一寸足を止めて私達を訪ねて下されば、と、心ひそかに待つて居るのですが、殆んどそれがありません。デトロイトにはベースボールもあり、また來る十月には寶塚歌劇團も來ることですから、是非こちらへお越しの時はお立寄り下さい。お待ちしています」

左は川崎茂氏のアドレスであり、ウインザー市には山下常平氏一家も居られる。

1763 Langlois Ave.,
Windsor, Ont.

×

戰後しばらくの間は、オンタリオ州の南方、特に農地にもピーシー州から移つて來た人々が多數住んでいた。ニューカナデアンでは各地方の農業事情などを紹介する特報記事を出したりして、散在して農地へ落着くことをすすめたものであつたが、いろ〳〵な事情でだん〳〵轉出して今は少くなつた。その中にあつて辛棒して居られる川崎さんなどは、私たちの意を得た行き方を續けて居て下さる方である。

川崎さんが幾つになるか知らないが、恐らく私と同い年か、過ぎていたにしても餘り差はないであろう。すると私も川崎さん同樣に『寄る年波は――』ということになるわけで、そんな氣がせぬでもないが、いや、この稿を書きはじめた七週間前頃にはその感じが一たのであつたが、ランベーゴーは可なりよくなつたし、そろ〳〵それを忘れかけていた。でもよく考えてみると、どうやら私の「老生」（老人と言い切れないところに未練があるのか）ぶりも、だん〳〵板について來るようである。

昔、二十數年も前のこと、永澤「南北生」が、ネクタイをかけねばならぬような會合にはなか〳〵出なかつたのに、娘ッ兒の集まる所へは喜んで行き、彼女らを眺めてはニヤリニヤリと目を細めて笑い、樂しそうにしていたのを見た私は、それをおかしく思つたものであつたが、私も、それほどまでもないにしても、若い人から「テーユー」と友だちづき合いで呼ばれ、女の子から「ダデー」などと言われるのを嬉しがり、若い娘と連れだつて歩いても、他人にはおかしいかも知れないが、自分では少しも不自然を感じないようになつて來たのである。これは「夏なれば」ではなくて、實際の年齢のせいであろう。

いまピーシー州から舊友の娘と、その娘の友だちが夏休みを利用して東部カナダと米國一とめぐりの旅行の途次、一カ月半餘りトロントに滯在し、一人はニユーカナデアンで臨時仕事をしてくれている。二人とも學校の先生である。娘のマジーがヨーロッパに行つてさびしい思いをしている私たちは、この娘らを迎えて大喜びであり、私は、二人の娘をゴルフに連れ出してキャデーをしてもらつたり先週水曜日午后にはジャズフエスチヴアルに連れて行つたりして、よいパパぶりをみせていると、自分では思つているのである。

チヤタレー旋風

米國にも起り裁判沙汰（二）

△このような認定に對してグローブ社とリーダース・サブスクリプション社が抗議したのは當然であろう。この抗議に對する郵政省の行政裁判は五月十四日に開かれ、郵政省の法律代表ソール・ミンデル氏と、グローブ社の辯護士チャールス・レンバー氏が郵政省の法務官チャールス・ブラード氏を裁判長として辯論を行つた。レンバー氏は證人としてアメリカ屈指の批評家マルコム・カウリー氏をよび詳細にその證言をきき、「チヤタレー夫人の戀人」が斷じてワイ本扱いにさるべきではないと主張した。しかしブラード裁判長は『チャタレー無削除版』は一九二八年以來アメリカでは輸入禁止、郵送禁止のワイ本扱いになつており、この裁定をくつがえすだけの根據はないとし、サマーフィールド郵政長官が別な裁定を下すまでは、從來通りの扱いにする旨の判決を下した。

△これは三十年來の慣習を固守しようとする官僚的態度であるとともに、言論の自由に對する壓迫であるとして、文學者の間からは強い抗議をよんだ。たとえば國際ペン・クラブのニューヨーク・センター會長は「われわれは昨年パステルナク事件でソ連の言論抑壓に抗議したが、アメリカでいまだにチャタレーが押收される事實を他國の文學者に何と辯解してよいかわからない」と書いた。しかし、その一方では、アメリカで郵送による『ワイセツ文書、エロ雜誌』の配布が青少年を毒しているという見方もあり、人前で大つぴらに讀むのをはばかるような雜誌新聞の廣告欄に『左記に一弗送付せられたし、藝術寫眞密送す』というたぐいはザラにある。

△郵政省側はこうい事實をタテに『チャタレー』をワイ本扱いにしたわけだが、これにたまりかねた出版社側は六月十日、ニューヨークの連邦地方裁判所に提訴して、押收處分を中止させる裁定を求めた。サマーフイールド長官は、提訴のあつた翌日の十一日、改めて裁定を下し『チャタレー夫人無削除版の郵送まかりならぬ』という從來の態度を確認し『現任の社會生活の規範は、このような作品を郵送によつて配布することを許していない』と言明した。彼は文學に縁のない人物であることは自認しているが、私がまともな人間だから、何がワイセツであり何が墮落であるかぐらいの見分けはつく、『墮落は墮落だ』ときわめて強腰で、『アメリカ國民は郵送によるワイセツ作品にうつつをぬかしている連中のために毒されている。われわれは兩親の言い分に耳を傾け、法を實施する義務がある』といつている。

ワイセツでない 米判事が裁定

【ニューヨーク發】連邦地方判事は問題をおこしている『チャタレー夫人の戀人』はワイセツな小説ではないと裁定した。即わちフレドリック・ブライアン判事は『ワイセツだとしてこの小説の郵送を除外すれば、その他多くの傑作にも適用されるべきである。かかる適用は自由社會に敵對するものである』として郵政省のワイセツ主張をくつがえした。

△これに對しグローブ社の社長バーニー・ロセット氏はニューヨークの主要新聞に『チャタレー夫人の戀人に對する檢閲について』という長文の公開狀を廣告の形で發表し、郵政省の『自由に對する挑戰』を激しく非難して、憲法違反であるといつている。またリーダース・サブスクリプション社のローゼンタール社長も『この偉大な古典を買つた讀者のなかで、自分は郵政長官のいうような作品を讀んだと感じたものがいるだろうか。わが社は、この不寛容な檢閲からチャタレー夫人を解放するために、どこまでも法廷鬪爭をつづけるつもりだ』と語つている。

事件を持ちこまれたニューヨークの連邦地方裁判所のフレデリック・ブライアン判事は六月二十八日、第一回の辯論を開き、グローブ社側の辯護人レンバー氏は『かりにこの本のなかに社會的に重大な思想が含まれていたとしても、それは憲法上の保證のあらゆる保護をうける權利があり、アメリカ公衆に見せるべきである』と主張した。ブライアン裁判長は、この日は双方の主張をきいただけで、裁定は下さなかつたが『私はこの本を實に注意深く二度讀んだ』といつて法廷を失笑させた。

△またこの日最高裁で映畫『チャタレ 夫人の戀人』に對するニューヨーク州の禁止が敗訴になつたということが起り、この問題が最高裁に持ちこまれるにおよ出版社側の勝訴になる公算の方が多いようである。

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年三弗五十仙　一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

輸出を大巾削減 關税引上をソ止

荻原大使が政府に申し入れ

【東京時事通信】任カナダ荻原大使は最近日本政府にカナダ政府の任意評價權發動を阻止する措置として、スフ製品三品目（ブラウス、スポーツシャツ、コート、スラックス、メリヤス下着外衣）の現行輸出ワクを三分の一以上削減すべきであると申入れてきたようである。さらに同大使は、この申し入れを了承し、また既定方針通りのスフ二次製品に對する品質制限を實施するならば責任をもつて任意評價權の發動を阻止することができるとの意見を述べている。日本政府筋も最近同問題の解決は容易ではないとみているようであり、最終的には同大使の申し入れを認めざるを得ないとの考え方に傾いている。

前田參事官歸國

なお前田駐カナダ大使館參事官は先週二日間にわたつて行われた駐カナダ公館長（領事）會議に參加したのち、センイ問題について日本側の關係當局と協議するため、去る日曜空路歸國した。これはカナダが日本センイ品の輸入が急增しているのを理由に關税を引上げると強硬な態度を示しているのに對し、日本側では目下輸出停止中の二次製品七品目の再開方式をめぐり、硬軟兩樣の考えがあつて、カナダ大使館との間に意志の疎通を欠くうらみがあるために歸國したものである

小麥の輸入

制限打合せ

【東京時事通信】農林省は任日カナダ大使館とカナダ政府が申入れしている日本スフ類輸入制限に關連して今後の對國小麥輸入の方針を打合せることになつた。これはカナダ政府がスフ類の輸入制限を要請しているため、外務、通產兩省は制限に應じて小麥の輸入量を削減することを提案しているので、農林省はカナダ政府の輸入制限の規模がどの程度のものか、この制限と關連して今後の小麥輸入をどうするかを打合せることになつたものである。

來るなら來い！

ナセルがイスラエルにいどむ

【アレキサンドリア發】アラブ共和國連合のナセル大統領は去る日曜、エジプトのスエズ運河國營化三周年を記念する演説において『イスラエルは謀叛と帝國主義によつて樹立した犯罪國である』と糾彈、スエズ運河問題で我々は、英、佛、イズラエルを三年前に破つた我々は武器での戰いで負けたことはないが、謀叛でひどい目にあつたことがあると絶叫、イズラエルは今になつてスエズ運河を通らしてくれというが、通りたければ通るがよい。我々はイズラエル軍の來るのを待つばかりだといい、來れば文字通り全滅させるばかりだと述べた。

岸首相らブラジル訪問

【東京時事通信】社會黨の鈴木委員長は先週末、記者會見を行い、當面の政局などについて次のように語つた

一、岸首相外遊の重點は英國訪問にあり、とくに中國の國連加盟と貿易打開について一致點を見出し、日中關係の方途を作ることにあつたはづである。しかるに岸首相は日中問題については西獨のアデナワーに加擔した

一、政府は日米安全保障條約の改定に對する國民の反對鬪爭の盛上りをさけるため、十一月以後に調印批准を引延したようだ。來春早々解散、總選擧は必至であろう。社會黨はこの時を期して黨の行動力、組織力を強化して闘う

△岸首相は訪佛後、スペインのマドリードに立寄り、中南米へ旅立つたが、先週末リオデジャネイロに到着『ブラジルと日本の友好關係は移民と通商のみに限らす、廣範圍にわたつて親善度が加わつている』と挨拶した。ブラジルには最近四十万の日本移民が入植した

皮肉を言いながら

ソ連首相米品展見る

【モスクワ發】ニクソン副大統領とフルシチョフ・ソ連首相はたがいに皮肉りあいながら、米ソの見解を遠慮なく打ちあけた。とくに先週末、モスクワで展示中の米品展に二人はうちつれて見物、ニクソン氏が米國民が毎日使う商品やケチン設備を説明すると、ソ連首相は『うらやましいことである。ソ連人もやがてこれらを持つであろう』と答え、とくに米國製カーにソ連首相は異常な關心をよせて熱心に觀察した。

△また同展内に展示されている投票計算器をみたソ連首相は『これにはなんら興味がない』といい、『ソ連はこれ以上の情報を出すロケットを打出したからね』と胸を張つたし、完全設備をしたモダン・ケッチンを指さしてニクソン氏は『これがあればワイフは不要だ[illegible]』と説明すればソ連首相は大笑い。

△二人が場内を見物する有樣をうつしているテレビ受像器の前に來れば、ソ連首相は『おそらく、いつもトラブルする商品だろう』といい『米國には食物を口にいれて押し込む機械はないのか』と皮肉つたりした。

キャストロ首相にもどる

【ハバナ發】約百万人のキューバ市民の熱狂にこたえながら、キャストロは二十六日夜、首相の位置に戻ることを誓い『キューバは植民地でなく、保護國でもない、立派な獨立國である』と叫び革命本來の目的達成のために献身努力すると述べた。

カナダ關係者十數名歸える

【東京支社發】二十六日郵船氷川丸で寶塚歌劇團一行五十二名のほかカナダ關係者として井手氏ら壽會訪日團の幹員十五、六名が出發した。ほかに新渡航者も相當にある。いま日本はジトジトとムシぶろに入つているような氣候である。

カナダ奬學金を二名の日本學生に

【オタワ發】カナダ・カウンシル奬學金を得て二名の日本人學生がカナダ大學で研究、さらに昨年度の奬學金をうけた二名の日本學生に對し本年度の奬學金を更新することになつたと發表した。金額は約二千弗、旅行費一切をカウンシルで負擔。今年の受領者は奈良縣五條市の芝田弘文氏でピーシー大學で政治經濟を研究、他の一人は東京の西本耕治氏でラバール大學で勉強する

晩市では暗い顔

日本船が次々と東部へ直航

【バンクーバー發】當地船舶業筋がもらすところによると、日本の船舶會社は晩市寄港を抜きにして、船荷をセント・ローレンス運河を通つて直接トロントに陸揚げすることになつている。これは或は一時的な試みとみられるが、もしこのルートが有益との結論に達して晩市をバイパスされることが普通となれば晩市港に重大影響をもたらすものとして成行きが注目されている日本の船會社數社は從前まで晩市で荷物をおろし、東部へ陸路運送していたものであるが、東部カナダへ直接運れば運賃も安上りのうえ、歸航にはごつさり小麥を積とることが可能で、パナマ經由、モ市よりセントローレンス運河を通つてトロントに延航するのはドルルートとなるものと期待されている。

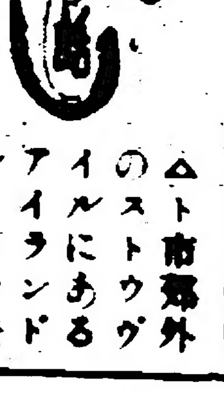
日加映畫の交換

【オタワ發】カナダ國家映畫局のアジア代理人チャールス・マーシャルス氏はこのほど東京で、日本とカナダ間に記錄映畫の交換を行うことになつたと發表した。これは兩國の異つた生活態度を互いに了解しようというわけで、映畫を交換して日本の生活、カナダの開拓などを知り合おうとするもの。とくに日本側では題名をつけられる『チーブ・レーバー』を一掃するための映畫をカナダで上映してカナダ人の理解を深めたいというネライ。一方、カナダとしても、日本ではカナダはマウンテーとエスキモーとソリだけの國と思つている者が多いので、現在のカナダを映畫を通じて紹介するものである。

ローマへ櫻苗木

千八百本贈る

【ローマ發】岸首相は先週ローマ市郊外の新開地エウル地區を訪れ『日本通り』の命名式に參列、イタリー人にかこまれながら櫻の苗木を一本植えた。エウルは明年のオリンピック・ローマ大會の室内競技場があるところで、その建物の正面にあたる所に三つの瀧水を作り、その周圍三キロに櫻の苗木を植えて『日本通り』とすることになつたもの。櫻の苗木はこの秋東京都から千八百本寄贈されることになつている。



△ト市郊外のストウヴイルにあるアイランドレーキで去る日曜、二人の白人少年がイカダを組んで遊んでいるところへ、數名の青年が泳ぎつき、イカダをゆり動かして轉覆させようとするので『泳げぬから止めてほしい』と叫ぶ一人の少年の願いを聞かず、イカダを覆えしたため、九才の少年の一人は溺死という慘事に終つた△ト州ッレントン町に英女王がご訪問されたという大擧を聞いた一人の男は、食べかけの食事をそのままレストラントの大きいプレート・グラス・ウインドーを破つて走つた。警察ではその男の行方をさがしている。

SPORTS

METHOD OF MOUNTING YOUR PRIZE FISH

By ROY MATSUMOTO

1. Place "the fish" on its flat side on a piece of paper that will be against the panel in the finished product.

2. Trace the outline of the entire form of the fish for a pattern.

3. Measure the thickness of the fish about every two inches.

4. In skinning out the fish for mounting, one cut is made near or on the lateral line from the gill cover to the tail on the side that will be against the panel removing all the flesh and fat from the body and head.

5. After all the flesh and fat has been removed from the skin, it is ready for brine pickling solution (1 part salt to 3 to 5 parts of water) in which the skin must be soaked anywhere from 3 days to several weeks depending upon the thickness of the skin. A small amount of sulphuric acid is added to the brine if the skin is very greasy. This preserves treatment, cures the skin, and makes it ready for mounting. After the soaking in brine, place the skin under running water for 2 or 3 hours to wash out the solution.

6. Shape the body from starfoam using the pattern from step 2 and 3. In about the centre of the starfoam, cut out a section to insert a soft wooden block which is necessary so the finished product can be attached to its panel with woodscrews.

7. The skin is then put on the starfoam starting at the tail where it is held with straight pins and fitted onto the form up to the head and pinned on gill covers made of cardboard with the skin adjusted and stretched over the starfoam. The entire skin is pinned about 1 inch apart starting from the head all the way down on the edge of the backside cut.

8. Mix some potters clay and fill the head and mouth.

9. Lay the fish on a board and get the shape of the head. The fin and tail are then spread to their natural shapes and held in position for drying between pieces of cardboard held by straight pins and clothes pins. The large dorsal fin is supported by a block to which cardboard are pinned to insure its proper position when dry.

Dry the skin for about 10 days and remove all cardboard and potters clay—let stand for several weeks to ensure complete drying.

Mix hot glue and whiting using it to fill the head and mouth to its shapes. At this point, the specially made glass eye is put in.

The natural coloring of the skin fades somewhat in the process of mounting and must be restored with oil colors.

Several coats of varnish are applied to protect the fish and to give it a more life-like appearance.

Screw onto panel.

Nisei Golf Tournament This Sunday at Rouge Hill

The Fourth golf tournament of the Toronto Nisei Golf Club will be held this Sunday, August 2nd beginning at 7:00 a.m. at Rouge Hill Golf Course. This tournament will be a ball-sweep rather than trophies.

The last tournament held July 12th, there was a playoff between Hiro Kawaguchi, Tom Kamino, Mickey Ashikawa and George Ogino, who all tied for low net. The result was Hiro outscoring his opponents.

—Dan

Japan Announces She Will Enter All Events Of 1964 Olympic Games

TOKYO.—Japan will take part in all 18 classes of events in the 1960 Rome Olympics, according to a decision made by the Japan Olympic committee at a general meeting of the committee held in Tokyo two weeks ago. . . The committee decided that Japan should be represented at least by officials in the events in which it was impossible for Japan to enter participants. They will serve as judges.

It was the first time that Japan decided to enter all categories of the Olympic Games. The previous high was 14 divisions in the 11th Olympiad held in Berlin in 1936. Japan will have a bigger representation in Rome than in the last Olympics in Melbourne in 1956 when it sent a 174-man delegation. The committee will seek to limit the delegation to Rome to between 200 and 220.

FISHING TACKLE
and
CAMERAS
Oscar's Photo Sports
1500 Dundas at Dufferin—LE. 2-4267

dates and doings

Trip With Students' Club Means Fun and Relaxation

Only four days left before "fun in the sun" at University of Toronto Nisei Students' Club's annual picnic. Tear yourself away from the hot and humid city and relax for a day in the sun by the waters of beautiful Lake Simcoe. Innisfil Park, a picnic site, is an ideal setting for swimming, fishing, boating, singing, dancing, eating or just plain sitting.

Girls; prepare a lot of food for those hungry male-types. Don't forget the lucky draw and weiner roast which is free to everyone. Further details: Date, August 2nd, Civic Holiday weekend; place, Innisfil Park, Alcona Beach; bus, $2.25 per person, $1.00 ground fee, occupant, 75 cents per person; maximum for passenger is $2.00.

A reserved bus will leave from Bloor and Devonshire Place at 9:30 a.m. sharp. For further details and bus reservations, call Minako Shin at WA. 3-7767; Mas Matsui at HO. 6-8096; Betty Kamitakahara at WA. 4-4896 or Ron Shegeishi at HO. 1-2819.

—NSC

Big Bay Point Beach Park RecSo Outing Next Week

Why swim at a crowded beach? Come up to Big Bay Point Beach Park off No. 11 highway at Painswick to a reserved beach.

Club Rec Socratic is having its annual outing there on Saturday, August 8th with everyone welcome to enjoy a day of swimming and relaxation. Dancing will begin in the evening to wind up the day so, make up a party and drive up or reserve a seat on the bus for $2.00 per person.

Phone Gord Mori at OX. 8-8565; Edith Tatebe at LE. 6-5347; Marie Fujita at HI. 4-0151 or George Takahashi at HO. 1-2259.

P.S.—There will be sing songs on the bus so tune up your vocal chords.

—Geo.

MAIL TO JAPAN. The S.S. Hikawa Maru is sailing from Vancouver on Aug. 7th destined for Japan. The S.S. President Hoover is sailing from San Francisco on Aug. 7th destined for Japan and Hong Kong.

Twice World Wrestling Champ to Visit Here

Shozo Sasahara, the Japanese Olympic and twice world champion, will conduct the John Innes Recreation Centre wrestling clinic for two days earlier next month.

Word was received that this much-demanded Japanese wrestler, who had been conducting Amateur Wrestling Clinics throughout the United States for the last three or four months, will be in Toronto on Saturday, August 8th from 10:00 a.m. till 4:00 p.m. Place will be John Innes Recreation Centre, 150 Sherbourne Street (above Queen) with fee at $2.00.

Sasahara has been acclaimed by the American Amateur Wrestling coaches as "the greatest living amateur wrestler in the world today".

CALENDAR

August

1—**Vancouver.** Nisei Fellowship Beach Party to Spanish Banks at 8:00 a.m. Spanish Bank to end of line; walk west.

2—**Toronto.** Nisei Golf Club tournament at Rouge Hill Golf Course 7:00 a.m.

2—**Toronto.** U. of T. Nisei Students' Club's annual outing to Innisfil Park at Lake Simcoe.

8—**Toronto.** Club Rec Socratic annual picnic to Big Bay Point Park at Lake Simcoe.

9—**Montreal.** Catholic Church picnic Plage Aux Carrieres, Ile Bizard.

15—**Montreal.** W. A. Family Outing to Martin Beach, Ile Bizard.

15—**Kelowna.** YBA Annual Regatta Dance at Buddhist Church; 10-1 a.m. Live and record entertainment.

16—**Vancouver.** Nisei Fellowship picnic to Birch Bay. Meet at church 11 a.m.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

SECRETARY-STENO. Confidant experienced for a small office. Excellent opportunities for ambitious capable girl. Interesting diversified work pleasant working conditions. Jane-Dundas area. Phone RO. [illegible] (Toronto)

HIGH SCHOOL girl for grocery help 5 day week. Call OX. [illegible] after 7 p.m. East end. (Toronto)

Domestic Help Wanted

MOTHER'S helper to go to summer cottage. Phone RU. 1-[illegible] (Toronto)

PERMANENT help in new home. One child 3½ years live in own room. Phone RU. [illegible] or RU. [illegible] (Toronto)

COOK-GENERAL for small modern home. Must be fond of children. Good wages live in. Phone RU. 1-[illegible] (Toronto)

Male Help Wanted

EXPERIENCED COOK for open kitchen. Clean $50 weekly. On 11.30 to 8.30 shift. Phone WA. 1-[illegible] (Toronto)

EXPERIENCED TV and radio serviceman, part or full time wanted. Phone LE. 3-2386. Dave's TV and Appliances (Toronto).

ELECTRICAL PLATING FOREMAN. Excellent opportunity available to qualified man with firm situated within 35 minute drive of Toronto area. Applicants must be thoroughly experienced in plating procedure and techniques for copper, nickel, chrome plating on steel and zinc base dye cast [illegible]. Must be able to assume full responsibility for solution control, production minded, and able to supervise. Degree not necessary. Knowledge of rack designing helpful.

All replies will be held in strict confidence. State where diversified experience obtained, and salary desired to Box 10, The New Canadian.

Rooms to Let

ONE ROOM. Furnished optional. Gerrard and Greenwood district. Phone HO. 1-0593 (Toronto).

ONE ROOM and kitchen with private washroom. Garage optional. Lawrence and Dufferin district. Phone RU. 7-3762 (Toronto).

TWO ROOMS with gas stove and refrigerator. Newly decorated. $15 weekly. Carlton and Ontario district. Phone WA. 5-7995 (Toronto).

Rooms Wanted

TWO or THREE rooms with kitchen for a young couple with one child. Desire central locale. Phone LE. 2-6248 (Toronto)

it is a good policy to
have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
HU. 1-7355 (EVE.)

EMPIRE 6-2411
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Brethour & Morris Ltd.
Real Estate
Represented by
TOSH SUZUKI and MITS KURODA
PHONE RO. 7-3161
Will help you buy, sell or trade your home.
COME DIRECT TO 1766 ST. CLAIR W.
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121
Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT
Residence: 14 Parkvale Crescent, Scarboro

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

432 Parliament Street
TORONTO

SANKYO8-E
Your Lifetime
Movie Camera
ASA CAMERA
4 Edward Street
1 block North of Dundas
at Yonge
TORONTO EM. 2-5221

New World Hotel
Prop. Y. Fujiwara
"A Friendly House"
MU. 2-9964
396 Powell St. Vancouver, B.C.

OUR READERS WRITE

Re: National JCCA Hopes For A History...

From time to time, the confused ethnocentrism of Japanese Canadians strikes such a pose of false immodesty that I, for one, am very much annoyed by it all. The entire issue of the "History" project, from the start to its present position, is a mishmash of sentiments and dewy-eyed dedication: it is in the same category of the "Canadian flag" carousel.

What do we care for posterity? The function of posterity is to look after itself (to paraphrase Dylan Thomas). And, if the whole "History" scheme is to reveal the travails, the anguishes and the redemptions, the inner beatings of the collective Japanese Canadian hearts, in short, the "inside story" of an ethnic group, then let it be plainly stated that this is not the function of a documented historical account. It is a "romance" . . . a "propaganda". And what has romance got to do with posterity, or propaganda with future generations? Apparently, the thesis of this projected "History", as outlined and proposed by the National JCCA, attempts to compromise on a straight-forward academic presentation with a gucky journalistic "human interest" pitch. I don't think that's right, or honest, or fair.

I think that there is a clear division in the purpose of this project (admirable, as it all seems), and I think that this fact should be clearly recognized. If the National JCCA sincerely wants a historical study worthy of an archive, a study devoid of Pierre Bertonish or Bruce Hutchisonish "ishness", then that august body should found a history fellowship for some deserving and interest graduate student or research team who can pursue just this part of the program. (I have read Prof. La Violette's studies of Japanese Americans-Canadians and there is nothing overbearing in these studies by way of statistics or academic obscurantism). As for the second half of the program: why not sponsor literary fellowships so that merited writers (like Ken Adachi) can get down and really write what they want to say. I mean right down: about any thing and everything. The Japanese Canadian writer just does not write to his fellow "sufferers", he writes memo-fashion, in a close corporation. This is something that is too much in the entire pseudo-cultural scene among the JC's. Aside from the few painters, there is nothing by way of creative force in JC's arts, particularly, literary arts. We write amongst ourselves and never really develop. (The "History" is just for ourselves, our "own"). Yes, give fellows that can really write enough funds to kick around anywhere they please, Europe or their own back yard, and let them write what they damn well please. You'll get more of the truly conscious writings reflective on the entire JC situation through this means than from any of the self-conscious stuff that is going to be turned out as set by the confused directive of the National JCCA.

That was the mistake about the History Contest: it sought to elevate what weren't around anymore. And this through excruciatingly personal accounts that were about as personal as an accountant's ledger. Let there be, instead, a smashing literary contest, offering substantial prizes to works selected by judges who do not feel compelled to make an award, just for the record.

Anyways, I go on record as being opposed to the entire "History" scheme. It is haphazard, unorganized, unrealistic, and worst of all, a highly pretentious blob. Let's not worry so much about the past—let's cultivate what we have. Let's not be so afraid of losing our collective identity, our ethnic "image", our brand name.

Jesse Nishihata,
Montreal, Quebec.

Clamp Sales

(continued from page one)

Because of the increasing Japanese rayon imports in the first quarter of 1959, the Canadian textile industry complained to the Government and Japan was asked to apply quotas. Exports of rayon garments to Canada were suspended last month pending quota discussions now going on.

From time to time, Japanese trade associations have threatened retaliation against the quota system, pointing out that Japanese purchases from Canada habitually exceed sales here. Japan is our biggest wheat customer after the U.K. The Japanese Government has never echoed the protests.

Last year, our exports to Japan totaled $104 million (wheat $63 million); our imports from Japan were $70 million.

Our Japanese textile imports came to $24 million, 6% of our total textile imports. Domestic garment market is about $1.4 billion.

The trade balance will shift further in our favor this year: Japanese steel interests recently signed a $1.5 million contract for the purchase of Canadian coking coal (FP, April 25); and the coal purchases will probably move up to $4 million next year.

History of JCs in B.C.

(Continued from Page One)

the total number, 4,300 were children born in Canada. By 1931, these figures changed to 13,000 males and 9,200 females.

The Japanese problem still festered despite these agreements. For example, in the autumn of 1908 in B.C., one of the chief issues of the federal general election was Oriental immigration. Conservative party candidates made capital of the unrest in B.C. by making a special bid for anti-Oriental votes with a "White Canada" slogan, and the election resulted in a severe reverse to the Liberal party in the province. Indeed, agitation for the exclusion of the Japanese was part of the general anti-Oriental movement in B.C., and the movement became more intense during the depression years since 1929.

British Columbia MPs and MLAs also alleged that hundreds of Japanese were being smuggled into the country each year. But the Board of Review headed by Dr. H. L. Keenlyside which conducted extensive inquiries in 1938 reported that "it was generally agreed in official circles that very few Japanese had entered Canada illegally since 1932". After checking the allegations of illegal entry, the Board was convinced that these were without foundation.

One of the main reasons for the discontent in the province was the increase in native-born population. At first, migration of Japanese into Canada had been primarily of adult males, hoping for a quick and easy fortune. Thousands who came to Canada remained only briefly when they learned the actual conditions, but those who remained did so with serious intentions of permanent settlement. The immigration of the high percentage of women, and the establishment of family and home, meant that the movement now became one of immigrants arriving in B.C. with the intention of remaining, and perpetuating the continuing existence of the Japanese as a minority of importance in the life of the province.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI............Japanese Section Editor & Advertising
JERRY KUTSUKAKE............English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail. Post Office Department, Ottawa

First at Casa Loma Will Be Shakespearian Plays

Toronto play-goers can look forward to a new "first" when an under-the-stars performance of Shakespeare's rollicking "A Midsummer's Night Dream" will be played outdoors at Casa Loma the evenings of August 18, 19, and 20th. This makes the first time a Shakespearian play has ever been staged in the delightful mediaeval setting.

The broad terraces's of the castle's spacious east lawns provide excellent stage facilities and afford full scope for the large cast and the range of prankish movement needed by Puck, Bottom and the other mechanicals. Provision has been made for indoor performances if the weather dictates.

The North York Little Theatre will perform the play under direction of Peter Court L.E.A.M. This able group has an eight-year standing in the northern suburbs, staging three plays annually. Rehearsals for the Casa Loma production began six weeks ago.

All profits from the evening's performance will go to the children's charities of the West Toronto Kiwanis Club.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS

Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall, Free Parking, Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.

CHINA HOUSE

Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information, Reservation
And Free Phone Delivery
RU. 1-9123

Auto-Boats-Home-Furniture-Commercial-Etc.
CON INSURANCE AGENCIES
PATHAY FINANCE CO. LTD.
456 Columbia, Vancouver. MU. 3-1724, MU. 3-8936
Alfie Kamitakahara (res. HA. 7356-L)

Summer Clearance Sale

夏期大賣出し

TABLEWARES: of Lacquer, porcelain, glass, bamboo, metal, etc.

HOUSEHOLD ORNAMENTS: Japanese Scrolls and Framed Pictures; Wall Plaques and Flower Vases; Silk Screens and Table Lamps, etc.

SUNDRIES: Jewellry from Orient; Fishing Tackles; Picnic Mats; Garden Ornaments, etc., etc.

20 p. c. Off Regular Prices During The SALE Which Continues Till August 8th

THIS IS YOUR OPPORTUNITY TO BUY AND PUT AWAY CHRISTMAS GIFTS AT GREATLY REDUCED COSTS.

Paramount Gift Shop

日系人経営贈物専門店

733 DANFORTH AVENUE, TORONTO

TELEPHONE HO. 3-7831 — STORE OPEN 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-4673

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Japanese Canadian Centre Raffle Draw

The Japanese Canadian Centre Committee wishes to thank all individuals and organizations who helped in the successful sale of tickets.

The committee would also like to acknowledge the donation of a 35 mm Waltz Camera by Mr. Ken Shimada of Maiko Optical and a Portrait by Mr. Sam Yamada.

The following are the winners of the draw:

Air trip to Japan for two, I. F. Numajiri; Hi-Fi Portable Record Player, Mrs. Toyosaki; 8mm. Sankyo Movie Camera, Chic Yanagisawa; 35 mm. Waltz Camera, I. Matsuo; Transistor Radio, Art Russell, Montreal; 24" Bar BQ, G. Nagamatsu; Mrs. Sakanashi; Portrait by Yamada, Don Smith; Electric skillet, Tak Nagano; 18" Bar BQ, M. Iguchi; Penny Ioi; E. Jacobs; 14" Bar BQ. I. Karatsu; J. Ito.